

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 97 (2002)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Geschwungen : Oberzolldirektion, Bern = Courbes : direction générale des douanes, Berne  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-175999>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Oberzolldirektion, Bern

## Geschwungen

Standort: Monbijoustrasse 40  
Architekten, Bauzeit: Hans und Gret Reinhard mit Werner Stücheli, 1951-1953 (Wettbewerb 1943)

Optisch auffällig stellt sich der siebengeschos-sige Kopfbau mit elegantem, konkavem Schwung in die Strassengabelung und definiert präzise den Platz an der Kreuzung. Das gefasste Volumen der Bürogoschosse tritt über dem Eingangsgoschos hervor, abgestützt auf hellrote Stützen. Das deutliche Betonraster ist gefüllt von grossformatigen Fenstern und grünen Brüstungsfeldern. Darüber kragt das Flachdach weit aus. Formal zurückgenommen schliesst daran ein sehr langer, sechsgeschos-siger Trakt entlang der Monbijoustrasse an. Dieser aus Kostengründen konventionell mit Backsteinwänden konstruierte Flügel ist mit Kunststeinplatten verkleidet.<sup>17</sup> Bemerkenswert ist die Detailgestaltung: Beispielsweise sind die Fenstereinfassungen in den Ecken gerundet. – Verbunden werden die beiden Gebäude-teile durch einen schmälere, völlig verglasten Verbindungstrakt, der in jedem Goschos eine – original erhaltene – Sitzgruppe vor einem Wandbild aufnimmt und dem die geschwungene Haupttreppe zugeordnet ist. Beim zweiten Treppenhaus, diesmal mit oval gekrümmtem Treppenlauf, im hinteren Drittel des Läng-straktes ändert der Mittelgang kaum wahr-nehmbar die Richtung. Hinter der L-förmigen Anlage breitet sich eine ruhige Grünanlage aus.

Die Denkmalpflege stuft die Verwaltungsgebäude der Oberzolldirektion als schützenswert ein. Nach Jahrzehnten sorgloser Änderungen werden sie seit 1986 in kleinen Schritten saniert. Mit grosser Sorgfalt wurden dabei die für die Architektur der 50er-Jahre wichtigen Details gepflegt.<sup>18</sup>

Direction générale des douanes, Berne

## Courbes

Lieu : Monbijoustrasse 40  
Architectes/Réalisation: Hans et Gret Reinhard avec Werner Stücheli (concours d'architecture 1943)

*La façade frontale, avec son élégante courbe concave, s'élève sur sept niveaux, marquant la place en angle aigu, formée par la jonction de deux rues. Les étages de bureaux, reposant sur des piliers rouge clair forment une avancée au-dessus de l'entrée. La structure de béton, bien visible, est mise en valeur par de grandes baies vitrées et des panneaux de façade verts. Le toit plat débordé largement en saillie. Perpendiculairement, l'autre aile très longue de cet ensemble administratif a été construite pour des raisons économiques en briques conventionnelles et habillée de placages en similitopierre. La minutie des détails est remarquable, notamment les angles arrondis des encadrements de fenêtres. Les deux volumes principaux sont reliés par un corps intermédiaire plus étroit, entièrement vitré, pourvu à chaque étage de fauteuils d'origine – disposés devant un panneau mural et abritant l'escalier principal courbe. Vers le dernier tiers de l'aile la plus longue desservie par le deuxième escalier formant un ovale, l'axe central suit une courbe à peine perceptible. Derrière cet ensemble formant un L s'étend un agréable parc arboré.*

*Le service cantonal des monuments et sites a estimé important de protéger ce bâtiment administratif qui, après des décennies de transformations peu respectueuses, a été restauré à partir de 1986 par étapes progressives. Le plus grand soin a été accordé à la préservation des détails marquants de l'architecture d'après-guerre.*

<sup>17</sup> Bernhard Furrer: Aufbruch in die fünfziger Jahre. Die Architektur der Kriegs- und Nachkriegszeit im Kanton Bern 1939-1960, Bern 1995, S. 112

<sup>18</sup> Denkmalpflege in der Stadt Bern 1985-1988, hrsg. von Bernhard Furrer, Bern 1989, S. 33-34

Unten rechts: Mit dynamischem Schwung markiert der kürzere Trakt der L-förmigen Anlage die Strassengabelung. Unten links: Ein elegant geschwungener, sorgfältig detaillierter Treppenlauf leitet in den verglasten Verbindungstrakt über (Bilder M. Hanak)  
En bas à droite: l'aile la plus petite de la construction en L définit une courbe astucieuse. En bas à gauche: une cage d'escalier élégante, avec des détails finement étudiés, mène à l'aile de liaison, entièrement vitrée (photos M. Hanak)

